



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/106/Amend.1  
7 August 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств

Сто сорок шестая сессия  
Женева, 11-14 ноября 2008 года  
Пункт 4.2.8 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по поправкам к проекту поправок серии 06 к Правилам № 16  
(Ремни безопасности)

Представлено представителем Международной организации предприятий автомобильной  
промышленности (МОПАП)\*

Приведенный ниже текст был подготовлен представителем Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) с целью предложить исправление к административным требованиям, содержащимся в проекте поправок серии 06. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/2008/106.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Изменения, внесенные в текст документа ECE/TRANS/WP.29/2008/106, выделены полужирным шрифтом. Настоящий текст передается на рассмотрение Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административного комитета (АС.1).

Пункт 8.1.1 изменить следующим образом:

"8.1.1 За исключением мест для сидения, предназначенных для использования исключительно в неподвижном транспортном средстве, сиденья транспортных средств категорий М<sub>1</sub>, М<sub>2</sub> (класса III или В\*/), М<sub>3</sub> (класса III или В\*/) и N должны быть оснащены ремнями безопасности или удерживающими системами, удовлетворяющими предписаниям настоящих Правил.

Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут требовать установки ремней безопасности на транспортных средствах категорий М<sub>2</sub> и М<sub>3</sub>, которые принадлежат к классу II. **Любая Договаривающаяся сторона, делающая это, уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о своем намерении. Такое уведомление или такая модификация вступает в силу в соответствии с временной шкалой, предусмотренной в пунктах 6 и 7 статьи 1 Соглашения 1958 года (E/ECE/324 – E/ECE/TRANS/505/Rev.2).**

Ремни безопасности и/или удерживающие системы, установленные на транспортных средствах класса I, II или A, которые принадлежат к категории М<sub>2</sub> или М<sub>3</sub>, должны соответствовать предписаниям настоящих Правил.

Договаривающиеся стороны могут в соответствии с национальным законодательством разрешать установку ремней безопасности или удерживающих систем, не охватываемых настоящими Правилами, при том условии, что они предназначены для инвалидов.

Удерживающие системы, соответствующие положениям приложения 8 к Правилам № 107 с внесенными в них поправками серии 01, не подпадают под действие положений настоящих Правил.

Транспортные средства класса I или A, которые принадлежат к категории М<sub>2</sub> или М<sub>3</sub>, могут быть оснащены ремнями безопасности и/или удерживающими системами, соответствующими предписаниям настоящих Правил".

-----